

TIPPMANN® A-5® RESPONSE TRIGGER KIT INSTALLATION INSTRUCTIONS

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION DU KIT RESPONSE TRIGGER DU TIPPMANN® A-5®

TIPPMANN® A-5® INSTRUCCIONES de INSTALACION ESTUCHE GATILLO de RESPUESTA

KIT PN. RT-03 INCLUDES:

- 1 Flow Control Assembly
- 1 Exterior Flow Control Fitting
- 1 Interior Flow Connector Fitting
- 1 Piston with Fitting for old A-5 design
- 1 Screwdriver
- 1 Banjo T Fitting
- 1 Short Hose
- 1 Short Hose Insert
- 1 Piston Fitting for new A-5 design

LE KIT PN. RT-03 INCLUT:

- 1 Ensemble de contrôle de flux
- 1 Raccord de contrôle de flux extérieur
- 1 Raccord de connecteur de flux interne
- 1 Raccord de piston pour l'ancien modèle du A-5
- 1 Tournevis
- 1 Banjo T
- 1 Petit tube
- 1 Raccord de petit tube
- 1 Raccord de piston pour le nouveau A-5

ESTUCHE PN. RT-03 INCLUYE:

- 1 Ensemble control de flujo
- 1 Acople Exterior de Control de Flujo
- 1 Acople Interior Conector de Flujo
- 1 Pistón con Acople para los diseños A-5 anteriores
- 1 Desatornillador
- 1 Acople "T" en forma de Banjo
- 1 Manguera corta
- 1 Inserción Manguera Corta
- 1 Acople Pistón para el Nuevo Diseño A-5

⚠ WARNING

Eye protection designed for paintball use must be worn at all times when handling this marker by the user and any person within range. Do not disassemble this marker while it is pressurized with air/CO2. Remove air/CO2 supply cylinder before doing any disassembly. Disassembling the receiver while under pressure can cause personal injury and/or damage to the marker. Do not operate this marker with parts missing or damaged. If during the course of this installation, a part is lost or found to be damaged, obtain a replacement part before continuing reassembly.

⚠ AVERTISSEMENT

Le port de la protection des yeux conçue pour le paintball est obligatoire à tout instant, tant pour l'utilisateur que pour toute personne à portée de tir. Ne démontez pas un marqueur tant qu'il est sous pression. Enlevez la bouteille d'air/CO2 avant tout démontage. Le démontage d'un récepteur sous pression peut causer des blessures physiques et/ou abîmer le marqueur. N'utilisez pas ce marqueur s'il manque des pièces ou s'il est abîmé. Si au cours de cette installation, vous perdez une pièce, ou si une pièce est abîmée, remplacez-la avant de continuer le montage.

⚠ ADVERTENCIA

La protección diseñada para paintball debe ser usada en todo momento, cuando este manipulando este marcador por el usuario o cualquier persona el radio de alcance. No desensamble este marcador mientras este presurizado con aire/CO2. Remueva el cilindro de aire/CO2 antes de realizar cualquier desensamble. Desensamblar el receptor mientras esta presurizado puede causar lesiones personales y/o daños en el marcador. No use este marcador si tiene partes faltantes o dañadas. Si durante el transcurso de la instalación, una parte se pierde o usted encuentra que se ha dañado, obtenga el reemplazo antes de continuar el re-ensamble.

Read each step completely before performing the step.

Lisez entièrement chaque étape avant de la réaliser.

Lea completamente cada paso antes de realizarlo.

Introduction

This kit allows you to install a Response Trigger in both the old style A-5 markers and the new style A-5 markers. The new A-5 marker design uses the long Piston Fitting shown at the bottom of the parts list above. Any steps having **Old** after the step number are for the old style design. Any steps having **New** after the step number are for the new style design.

Set up a table with plenty of space to work. You will need a 1/8" and a 3/16" Allen wrench, a 1/4", 5/16", and a 3/8" wrench, long nose pliers, a keyhole or round file (for old style design only), a phillips head screwdriver, a small flathead screwdriver, and some marker oil.

NOTE: Carefully hand start all threaded parts and do not overtighten. Overtightening might strip threaded parts or damage O-Rings when assembling.

STEP 1: Prepare marker for SAFE disassembly before beginning disassembly.

Unload your marker

Eye protection designed for paintball use must be worn by the user and any person within range.

- a. Install the barrel blocking device and put the marker in Safe mode.
- b. Empty and remove the hopper.
- c. Go to a designated firing area. Remove the barrel blocking device and put the marker in Fire mode.
- d. Point your marker in a safe direction and fire several times to be sure there are no balls lodged in the chamber and/or barrel. **IMPORTANT:** Do not uncock your marker as uncocking your marker may push a ball into the chamber or down into the barrel in which case the ball will be hidden from view.
- e. Install the barrel blocking device and put the marker in Safe mode.
- f. Visually inspect the chamber for paintballs.

Remove the Air/CO2 Supply Cylinder

- a. Follow *Unload Your Marker* instructions above.
- b. With the barrel blocking device installed, turn the air/CO2 cylinder approximately 3/4 of a turn counterclockwise or out. This allows the air supply pin valve to close so that no air will enter the marker. Point the marker in a safe direction and fire the remaining gas in the marker by pulling the trigger

Introduction

Ce kit vous permet d'installer un Response trigger sur l'ancien et sur le nouveau marqueur A-5. Le nouveau marqueur A-5 est doté d'un long raccord de piston comme montré à la fin de la liste de pièces ci-dessus. Les étapes pour lesquelles **Ancien** est indiqué après le numéro de l'étape sont relatives à l'ancien modèle. Les étapes pour lesquelles **Nouveau** est indiqué après le numéro de l'étape sont relatives au nouveau modèle.

Préparez une table avec beaucoup d'espace pour travailler. Vous aurez besoin d'une clé Allen de 1/8" et une de 3/16", d'une clé de 1/4", une de 5/16" et une de 3/8". Il vous faudra également une pince à long bec, une pince à couper ou une lime ronde (pour l'ancien modèle), un tournevis à tête phillips, un petit tournevis à tête plate et de l'huile pour marqueur.

NOTE: Serrez délicatement toutes les vis à la main sans forcer. Si vous serrez trop fort, cela pourrait endommager le filetage ou abîmer des joints lors du remontage.

ÉTAPE N°1: Préparer le marqueur pour un démontage en toute sécurité.

Décharger votre marqueur

Le port de la protection des yeux conçue pour le paintball est obligatoire pour l'utilisateur et toute personne à portée de tir.

- a. Installez le système de blocage du canon et mettez le marqueur en mode Safe.
- b. Videz le réservoir et enlevez-le.
- c. Rendez-vous dans une zone de tir. Enlevez le système de blocage du canon et mettez le marqueur en mode Tir.
- d. Visez dans une direction sûre et tirez plusieurs fois pour vous assurer qu'il ne reste aucune paintball dans la chambre ou dans le canon. **IMPORTANT:** Ne désarmez pas votre marqueur, car en désarmant une paintball pourrait être poussée dans le canon ce qui la rendrait invisible.
- e. Installez le système de blocage du canon et mettez le marqueur en mode Safe.
- f. Vérifiez qu'aucune paintball ne se trouve dans la chambre.

Enlever la bouteille d'alimentation en air/CO2

- a. Suivez les instructions ci-dessus sur Décharger

Introducción

Este estuche le permite instalar el Gatillo de Respuesta en los dos estilos de marcadores A-5 nuevo y antiguo. El nuevo diseño de marcador A-5 usa un pistón de acople largo como se muestra en la parte de abajo de la lista de partes. Cualquier paso que tenga la palabra **Antiguo** después del número del paso son para los diseños antiguos. Cualquier paso que tenga **Nuevo** después del número del paso son para los diseños nuevos.

Prepare una mesa con suficiente espacio de trabajo. Necesitará una llave de Allen de 1/8" y otras de 3/16", 1/4", 5/16" y una de 3/8", unas pinzas de nariz larga, un abre huecos o una lima redonda (para los diseños antiguos), un destornillador de cabeza Phillips, un destornillador de cabeza plana pequeño, y algunos marcadores a base de aceite.

NOTA: Enrosque con cuidado las partes y no las apriete demasiado. Cuando las aprieta mucho usted puede alterar la rosca o dañar los empaques.

PASO 1: Prepare su marcador para desensamblarlo en una forma SEGURA.

Descargue su marcador

Los protectores para ojos diseñados para paintball deben ser usados por el jugador y cualquier persona el radio de alcance.

- a. Instale el mecanismo de bloqueo del barril y ponga el marcador en posición de seguro.
- b. Desocupe y remueva la tolva de munición.
- c. Diríjase a la zona designada para disparar. Retire el mecanismo de bloque del barril y ponga su marcador en posición de disparo.
- d. Apunte el marcador en dirección segura y dispare en forma repetida para asegurarse de que no han quedado bolas alojadas en la cámara y/o el barril. **IMPORTANTE:** No retire el seguro del gatillo de su marcador ya que podría estar empujando una bola dentro de la cámara o dentro del barril con lo cual la bola quedaría escondida a la vista.
- e. Instale el mecanismo de bloqueo del barril y coloque su marcador en posición de seguro.
- f. Inspeccione visualmente la cámara en caso de que queden más bolas.

until the marker stops firing (this may take 4-5 shots).

- If your marker continues to fire, the air/CO2 cylinder pin valve has not closed yet (because of the variances in air/CO2 cylinder pin valve parts, each air/CO2 cylinder varies slightly on exactly how far it should be turned) and you will have to turn the air/CO2 cylinder counterclockwise a little further and repeat this step until the marker does not fire, then remove the air/CO2 cylinder. NOTE: If you turned the air/CO2 cylinder and it began to leak before you pulled the trigger, the air/CO2 cylinder O-Ring should be checked for damage before reassembly.
- c. After the air/CO2 cylinder is removed, point and fire the marker in a safe direction to verify that there is no stored gas remaining in the marker.
- d. Put the marker in the uncocked position. Pull and hold the bolt cocking handle back, then pull the trigger and slowly release the handle forward to uncock the marker.

STEP 2: Disassemble the marker.

- a. Perform steps as outlined in STEP 1 before beginning receiver disassembly. Eye protection (safety glasses) must be worn during disassembly and assembly. Do not pressurize a partially assembled paintball marker.



- b. **Old** - Remove the Gasline/Tombstone (1) from the upper Receiver by removing Push Pin (2). Move the Tombstone Latch (3) towards the Trigger Guard, pull straight down, and the Gasline/Tombstone (1) comes out.
New - Remove two Push Pins (6, 7). Pull the lower Receiver straight down. Remove the Tombstone Push Pin (2). Pull the Gasline/Tombstone (1) straight down to remove. Go to step #2.d (skip step #2.c Old).
- c. **Old** - Detach the lower Receiver (5) by removing two lower Receiver Push Pins (6, 7) and pull the lower Receiver from the upper Receiver.
- d. Remove the Air Supply Adapter (ASA) bolt (9) and slide the ASA (10) out of the lower Receiver.
- e. **Old** - Remove the Trigger assembly (11) from the lower Receiver by pushing the Safety (12) out the left side of the lower Receiver and carefully lift the Trigger assembly (11) out, keeping it intact.
New - Remove the Trigger assembly (11) from the lower Receiver by wiggling the Selector Switch and pull straight out from the left side of the lower Receiver. Carefully lift the Trigger assembly (11) out, keeping it intact.
- f. Remove three lower Receiver screws (13) and pull halves apart.

STEP 3: Prepare lower receiver right half for installation of parts:

Old - Remove tab (14) in the right Receiver half with long nose pliers (30).

- a. **Old** - Carefully grasp the tab (14) and bend it towards the inside of the right Receiver half to remove it. NOTE: Bending tab towards the outside could damage the right Receiver half.

votre marqueur.

- b. Avec le système de blocage du canon installé, tournez la bouteille d'air/CO2 d'approximativement 3/4 de tour dans le sens inverse des aiguilles d'une montre ou vers l'extérieur. Cela permettra à la soupape de la goupille d'air de se fermer de façon à ce que l'air ne puisse pas entrer dans le marqueur. Pointez le marqueur dans une direction sûre et déchargez le gaz restant dans le marqueur en tirant sur la détente jusqu'à ce que le marqueur arrête de tirer (cela peut nécessiter 4 ou 5 tirs).
- Si votre marqueur continue de tirer, la soupape de la goupille du cylindre n'est pas fermée correctement (étant donné des variations dans les soupapes de goupilles de bouteilles d'air/CO2, le serrage varie légèrement en fonction de chaque bouteille). Vous devrez tourner la bouteille un peu plus et éventuellement répéter l'opération jusqu'à ce que le marqueur tire. Ensuite, enlevez la bouteille d'air/CO2. NOTE: Si vous avez tourné la bouteille et elle a commencé à fuir avant que vous n'appuyiez sur la détente, il faut vérifier si le joint de la bouteille n'est pas abîmé avant le remontage.
- c. Une fois la bouteille d'air/CO2 enlevée, pointez le marqueur dans une direction sûre et tirez jusqu'à ce que l'air accumulé soit complètement déchargé.
- d. Mettez votre marqueur en position désarmée. Tirez la poignée d'armement vers l'arrière et maintenez-la dans cette position. Ensuite, appuyez sur la détente et relâchez lentement la poignée d'armement vers l'avant pour désarmer le marqueur.

ÉTAPE N°2: Démontez le marqueur.

- a. Avant de commencer le démontage du récepteur, effectuez les étapes comme mentionné dans L'ÉTAPE 1. Le port d'une protection pour les yeux telle que des lunettes de sécurité est obligatoire pendant le montage et le démontage. Ne mettez pas sous pression un marqueur partiellement assemblé.
- b. **Ancien** - Enlevez le tube du gaz/Tombstone (1) du récepteur supérieur en retirant la goupille poussoir (2). Déplacez le verrou du Tombstone (3) vers la protection de la détente, tirez vers le bas et le tube du gaz/Tombstone (1) sortira.
Nouveau - Enlevez les deux goupilles poussoir (6, 7). Enlevez le récepteur inférieur en le tirant vers le bas du marqueur. Enlevez la goupille poussoir du Tombstone (2). Tirez le tube du gaz/Tombstone (1) vers le bas pour le sortir du marqueur. Passez à l'étape n°2.d (passez l'étape 2.c Ancien).
- c. **Ancien** - Détachez le récepteur inférieur (5) en enlevant les 2 goupilles poussoir (6, 7) et sortez-le du récepteur supérieur.
- d. Enlevez les écrous (9) de l'adaptateur d'alimentation d'air (AAA) (10) et détachez-le du récepteur inférieur.
- e. **Ancien** - Enlevez l'ensemble de la détente (11) du récepteur inférieur en poussant la sécurité (12) hors du marqueur coté gauche et en sortant soigneusement l'ensemble de la détente (11) hors du marqueur en la gardant intacte.
Nouveau - Enlevez l'ensemble de la détente (11) du récepteur inférieur en secouant le Sélecteur et en le sortant du côté gauche du récepteur inférieur. Sortez l'ensemble de la détente (11) en le gardant intact.
- f. Enlevez trois vis (13) du récepteur inférieur et séparez les deux moitiés de récepteurs.

ÉTAPE N°3: Préparer la moitié droite du récepteur inférieur pour l'installation de pièces:

Ancien - Enlevez l'attache (14) de la moitié droite du récepteur avec une pince à long bec (30).

- a. **Ancien** - Serrez délicatement l'attache (14) et penchez-la vers l'intérieur du récepteur droit pour

Remueva el cilindro de suministro de Aire/CO2

- a. Siga las instrucciones de descarga de su marcador abajo.
- b. Con el mecanismo de bloque del barril instalado, dele vuelta al cilindro de aire/CO2 ¾ de vuelta en sentido contrario a las agujas del reloj o afuera. Esto permite que el pasador de la válvula de suministro de aire cierre y no deje mas aire entre en el marcador. Apunte su marcador en una dirección segura y haga disparos hasta que se consuma el gas remanente en el marcador y deje de disparar. (pueden ser 4 ó 5 disparos).
- Si su marcador continua disparando, puede ser que el pasador del cilindro de aire/CO2 aun no ha cerrado la válvula (debido a las variaciones en los pines de las válvulas de los cilindros de aire/CO2, cada cilindro de aire/CO2 puede variar un poco en la cantidad de vueltas que se deben dar) entonces, usted deberá dar un poco mas vuelta al cilindro de aire/CO2 hasta que el marcador no haga mas disparos, luego retire el cilindro de aire/CO2. NOTA: Si usted le da vuelta al cilindro de aire/CO2 y este comienza a presentar escape antes de que pueda presionar el gatillo, usted debe revisar el empaque del cilindro de aire/CO2 buscando daños antes de re-ensamblarlo.

- c. Después de haber removido el cilindro de aire/CO2, apunte y dispare su marcador en dirección segura para asegurarse de que no queden bolas dentro del marcador.
- d. Ponga el marcador en posición de desengatillado. Haga presión y sostenga hacia atrás el tornillo de engatillado en el mango, luego presione el gatillo y libere el tornillo del mango en forma lenta hacia adelante para desengatillar el marcador.

PASO 2: Desensamble del Marcador.

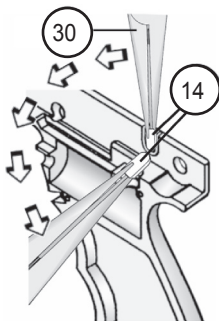
- a. Realice los pasos que se han descrito en el PASO 1 antes de iniciar el desensamble del recibidor. Protección para ojos (gafas protectoras) deben ser utilizadas durante el desensamble y ensamble.
- b. **Antiguo** - Retire la línea del gas/ Tombstone (1) desde la parte superior del Recibidor removiendo el pasador (2). Mueva el acople de enganche Tombstone (3) en dirección al guardián del gatillo, y hale hacia abajo, la línea de Gas/Tombstone(1) saldrá.
Nuevo - Retire los dos pasadores (6,7). Hale el Recibidor inferior hacia abajo. Remueva el pasador Tombstone(2). Hale la línea de Gas/Tombstone(1) hacia abajo para removerla. Luego siga con el paso #2.d (omite el paso #2.c Antiguo).
- c. **Antiguo** - Desprenda el recibidor inferior (5) removiendo los dos pasadores inferiores del Recibidor (6,7) y hale el Recibidor inferior del recibidor superior.
- d. Remueva el tornillo (9) del Adaptador de Suministro de Aire (ASA) y deslice el ASA (10) hacia afuera del Recibidor inferior.
- e. **Antiguo** - Remueva en ensamble del Gatillo (11) del Recibidor Inferior empujando hacia afuera el Seguro (12) en el lado izquierdo del Recibidor Inferior y con mucho cuidado levante el ensamble del Gatillo (11) hacia afuera manteniéndolo intacto.
Nuevo - Remueva el Ensamble del Gatillo (11) del Recibidor Inferior meneando el Botón Selector y hale hacia abajo desde del lado izquierdo del Recibidor Inferior. Con cuidado levante el ensamble del gatillo (11) hacia afuera, manteniéndolo intacto.
- f. Remueva los tres tornillos (13) del Recibidor Inferior y separe las dos mitades.

PASO 3: Prepare la mitad derecha del recibidor para la instalación de partes:

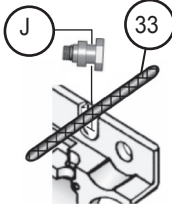
Antiguo - Remueva la aleta (14) en la mitad del Recibidor derecho con unas pinzas de nariz larga (30).

- a. **Antiguo** - Con cuidado agarre la aleta (14) y dóblela hacia adentro de la mitad derecha del

- b. **Old** - With a file (33), carefully debur (smooth) the jagged edge where the tab was removed.
- c. **Old** - Check the fit of the Flow Control Adaptor (J) into newly created opening, and repeat edge filing until Adaptor fits easily for later assembly.
- d. **Old** - Clean grip half and work area of any filings before proceeding.



New - Grasp the tab (14) firmly with long nose pliers (30), pull straight up, and the tab pulls free from the right Receiver half.

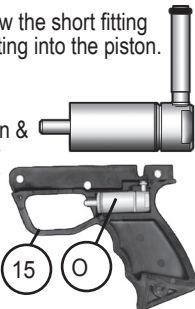


STEP 4: Install Piston & Fitting into Lower Receiver and Assemble Lower Receiver:

Old - The Piston & Fitting is used as-is. Go to step 4.a.

New - Using your fingers, unscrew the short fitting from the piston. Install the long fitting into the piston. Hand tighten only. Go to step 4.a.

- a. Position the assembled Piston & Fitting (O) into the right lower Receiver half.
- b. Make sure the Trigger Guard (15) is in place.
- c. Replace left Receiver half. The halves must fit flush.
- d. Secure Receiver halves with three screws (13).



- e. Insert the Trigger group (11) into the lower Receiver and line up the Safety holes. Insert the Safety/Selector Switch (12) from the left to hold the Trigger assembly in place.



- f. Attach the Air Supply Adapter (ASA) by sliding the ASA (10) into lower Receiver and align holes. Insert ASA bolt (9) and tighten.

STEP 5: Prepare Upper Receiver for Response Trigger Parts Installation.

- a. Screw the Velocity Screw (20) in past the Receiver.
- b. Remove last Push Pin (8) holding End Cap in place. Pull End Cap out and tilt marker up, drive assembly parts should slide out the back. You may need to wiggle the marker while sliding parts out.
- c. Remove Rear Sight (21) by pulling it up and out.
- d. **Old** - Remove Front Grip (4) by removing the bolt and washer (16) inside the Front Grip using a 3/16" Allen wrench.
New - Remove Front Grip (4) by removing the bolt and washer (16) inside the Front Grip using a 3/16" Allen wrench. Remove Receiver bolt (25).
- e. Remove the Cyclone Feed System (CFS) by removing the Banjo fitting bolt (17) from the upper Receiver (1/4" open end wrench). Remove CFS housing bolt (18) from left front side of upper receiver (3/16" Allen wrench) and remove the CFS (19) from the marker.
- f. Remove Front Sight (22) by removing the Front Sight bolt (24) and pull the Front Sight upward.
- g. To remove the Barrel Adapter, loosen three Receiver bolts (25 [if not already removed], 26, and 27). Turn the Barrel to the right to tighten, then turn Barrel and Barrel Adapter (23) to left and remove as one piece from upper Receiver.
- h. Remove the six Receiver bolts (items 24 through 29) holding the upper receiver halves together and

l'enlever. NOTE: Pencher l'attache vers l'extérieur pourrait abîmer la moitié droite du récepteur.

- b. **Ancien** - A l'aide d'une lime ronde (33), limez délicatement les bords coupants d'où vous avez extrait l'attache.
- c. **Ancien** - Vérifiez que l'Adaptateur de Contrôle du Flux (J) s'emboîte bien dans la nouvelle ouverture et répétez l'opération jusqu'à ce que l'emboîtement soit aisé lors du remontage.
- d. **Ancien** - Nettoyez la moitié du grip et votre espace de travail de tous déchets avant de continuer.

Nouveau - Attrapez l'attache (14) fermement à l'aide d'une pince à long bec (30), et tirez-la verticalement pour la sortir de la moitié droite du récepteur.

ÉTAPE N°4: Installer le Piston et le Raccord dans le Récepteur Inférieur et l'assembler:

Ancien - Le piston et le raccord sont utilisés tels quels. Passez à l'étape 4.a.

Nouveau - Dévissez le petit raccord de piston avec vos doigts. Installez le long raccord dans le piston. Serrez uniquement à la main. Passez à l'étape 4.a.

- a. Positionnez l'ensemble Piston & Raccord (O) dans la moitié droite du récepteur inférieur.
- b. Assurez-vous que la protection de la détente (15) est en place.
- c. Remplacez la moitié gauche du récepteur. Les deux moitiés doivent s'emboîter parfaitement.
- d. Fixez les moitiés de récepteur avec 3 vis (13).
- e. Insérez l'ensemble de la détente (11) dans le récepteur inférieur et alignez les inserts de la sécurité. Insérez l'interrupteur du Sélecteur/Sécurité (12) par la gauche pour maintenir l'ensemble de la détente en place.
- f. Attachez l'Adaptateur d'Alimentation d'Air (AAA) (10) en le glissant dans le récepteur inférieur et alignez les trous. Placez les écrous (9) de l'AAA et serrez.

ÉTAPE N°5: Préparer le récepteur supérieur pour l'installation des pièces du Response Trigger.

- a. Vissez la vis de réglage de la vitesse (20) au delà du récepteur.
- b. Enlevez les Goupilles poussoir restantes (8) en maintenant l'ensemble du bouchon final en place. Sortez le bouchon final et secouez le marqueur. Les éléments du mécanisme de tir devraient glisser hors du marqueur. Vous devrez peut-être secouer votre marqueur tout en sortant les pièces.
- c. Enlevez le viseur arrière (21) en le tirant verticalement.
- d. **Ancien** - Enlevez le grip avant (4) en retirant la culasse et la rondelle (16) du grip avant à l'aide d'une clé Allen de 3/16".
Nouveau - Enlevez le grip avant (4) en retirant la culasse et la rondelle (16) du grip avant à l'aide d'une clé Allen de 3/16". Enlevez la vis (25) du récepteur.
- e. Enlevez le Système d'Alimentation Cyclone (SAC) en retirant la culasse du Banjo (17) du récepteur supérieur (Clé ouverte d'1/4"). Enlevez la culasse (18) du SAC de la partie avant gauche du récepteur supérieur (Clé Allen de 3/16") et sortez le SAC (19) du marqueur.
- f. Enlevez le viseur avant (22) en retirant la vis (24) et en le tirant vers le haut.
- g. Pour enlever l'adaptateur du Canon, dévissez les trois écrous du récepteur (25 [si pas déjà enlevé], 26, et 27). Tournez le canon vers la droite pour serrer. Tournez ensuite le canon et l'adaptateur du canon (23) vers la gauche pour sortir l'ensemble en une seule pièce du récepteur supérieur.

Recibidor para removerla. NOTA: Doblar la aleta hacia afuera puede causar daños a la mitad derecha del Recibidor.

- b. **Antiguo** - Usando una lima (33), lime con mucho cuidado (suavice) la zona áspera donde estaba la aleta.
- c. **Antiguo** - Revise el ajuste del Adaptador de Control de Flujo (J) dentro de la nueva apertura que fue creada y repita el limado de borde hasta que el Adaptador encaje fácilmente para ser ensamblado mas adelante.
- d. **Antiguo** - Limpie la mitad del mango y toda las áreas de trabajo antes de continuar.

Nuevo - Agarre la aleta (14) firmemente con unas pinzas de nariz larga (30), hale hacia arriba, y la aleta quedara libre de la de la mitad derecha del Recibidor.

PASO 4: Instale el Pistón y el Acople dentro del Ensamble Inferior del Recibidor:

Antiguo - El Pistón y el Acople es usado como esta. Vea el paso 4.a.

Nuevo - Usando sus dedos, desatornille el acople corto en el pistón. Vea el paso 4.a.

- a. Posicione el ensamble Pistón & Acople (O) dentro de la mitad inferior derecha del Recibidor.
- b. Asegúrese de que el guardián del Gatillo (15) este es su lugar.
- c. Reemplace la mitad izquierda del Recibidor. Las dos mitades deben encajar al mismo nivel.
- d. Asegure las dos mitades del Recibidor con tres tornillos (13).
- e. Inserte el grupo del gatillo (11) dentro del Recibidor Inferior y alinee los agujeros. Inserte el botón selector/seguridad (12) desde el lado izquierdo para mantener el ensamble del Gatillo en su lugar.
- f. Asegure el Adaptador de Suministro de Aire (ASA) deslizando el ASA (10) dentro del Recibidor Inferior y a lineé los agujeros.

PASO 5: Prepare la parte superior del Recibidor para la instalación de la partes del Gatillo de Respuesta.

- a. Atornille el Tornillo de Velocidad (20) en el Recibidor.
- b. Remueva el último pasador (8) que sostiene el Tapón Posterior en su lugar. Hale el Tapón Posterior hacia afuera y levante el marcador hacia arriba, las partes del ensamble de la guía se deslizaran hacia afuera. Usted puede necesitar menear el marcador mientras todas las partes salen.
- c. Remueva el lado posterior (21) halándolo hacia arriba y afuera.
- d. **Antiguo** - Remueva el mango Frontal (4) removiendo el tornillo y la arandela (16) que esta dentro del Mango Frontal usando un llave de Allen de 3/16".
Nuevo - Remueva el mango Frontal (4) removiendo el tornillo y la arandela (16) que esta dentro del Mango Frontal usando una llave de Allen de 3/16". Remueva el Tornillo (25) del Recibidor.
- e. Remueva el sistema de Alimentación Cyclone (SAC) removiendo el tornillo del acople en forma de Banjo (17) del Recibidor superior (usando una llave de expansión de 1/4"). Remueva el tornillo de la carcasa del SAC (18) del lado izquierdo del Recibidor Superior (con una llave de Allen de 3/16") y retire el SAC (19) del marcador.
- f. Remueva el Lado Delantero (22) removiendo el tornillo del Lado Delantero (24) y hale el lado frontal hacia arriba.
- g. Para remover el Adaptador del Barril, afloje los tornillos del Recibidor (25 [si aun no se han removido], 26 y 27. De vuelta al Barril hacia la derecha para apretar, luego de vuelta al Barril y al

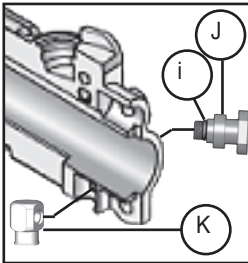
lift the left half off of the right receiver half.
NOTE: Bolt (29) is not visible until the lower receiver has been removed, and it will not be reinstalled.

- i. Remove the nut (30) of bolt (29) from the upper Receiver right half which will be replaced by the External Flow Control Fitting (J) in STEP 6.



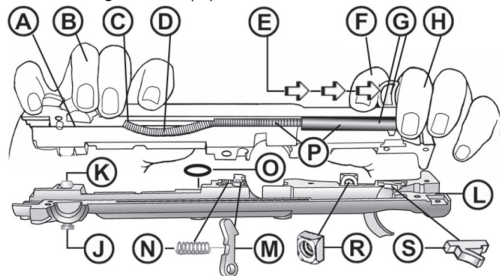
STEP 6: Install new parts into the right upper receiver half.

- a. Oil the O-Ring (i) of the exterior flow control adapter (J).
- b. Align threaded opening of interior flow connector fitting (K) to inside of right receiver half at (30).
- c. Carefully thread exterior flow control adapter (J) through the right receiver half into interior flow connector fitting (K) and tighten with a 3/8" wrench (do not overtighten and strip threaded parts or damage O-Ring).



STEP 7: Assemble Upper Receiver.

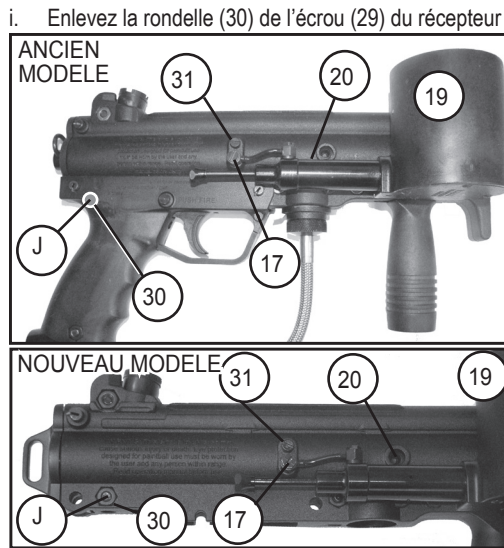
- a. Make sure all parts are cleaned and oiled before reassembling. Place right upper Receiver half (L) flat with Interior Connector Fitting (K) and Exterior Control Fitting (J) attached, Ball Latch (S) inserted, Front Grip Nut (R) inserted, with flat side facing bottom of marker.
Old Style Only: Insert Tombstone Latch (M) and Spring (N). Position parts as shown (plus O-Ring (O) in most markers).
- b. With left hand (H), hold left upper Receiver half (A) as shown to keep Cocking Handle (G) and Spring (D) in place. Apply side pressure with index finger (F) pushing in direction of arrows (E) against the Cocking Handle (G).



WARNING - Old Style

Do not reassemble without making sure Tombstone Latch (M) and Spring (N) are properly inserted in place as shown.

- h. Enlevez les six écrous (pièces 24 à 29) en maintenant les moitiés du récepteur supérieur ensemble et en détachant la moitié gauche de la moitié droite.
NOTE: L'écrou (29) n'est pas visible tant que le récepteur inférieur n'est pas enlevé, et il ne sera pas remonté.



supérieur droit qui sera remplacé par le raccord de contrôle du flux extérieur (J) à L'ETAPE 6.

ÉTAPE N°6: Installer les nouvelles pièces dans la moitié droite du récepteur supérieur.

- a. Huilez le joint (i) de l'adaptateur de contrôle de flux extérieur (J).
- b. Alignez l'ouverture du raccord du connecteur de flux intérieur (K) à l'intérieur de la moitié droite du récepteur (30).
- c. Vissez délicatement l'adaptateur de contrôle de flux extérieur (J) à travers la moitié droite du récepteur dans le raccord du connecteur de flux intérieur (K) et serrez avec une clé de 3/8" (ne serrez pas trop fort car cela pourrait abîmer le filetage ou les joints).

ÉTAPE N°7: Monter le récepteur supérieur.

- a. Assurez-vous que toutes les pièces soient propres et huilées avant le remontage. Placez la moitié droite du récepteur supérieur (L) à plat avec le raccord du connecteur intérieur (K) et le raccord du contrôle extérieur (J) attachés, le verrou des balles (S) et l'écrou du grip avant (R) insérés, face plate vers le fond du marqueur.
Uniquement pour l'ancien modèle: Insérez le verrou du Tombstone (M) et le ressort (N). Disposez les pièces comme montré (il faudra ajouter le joint (O) dans la plupart des marqueurs)
- b. Tenez la moitié gauche du récepteur supérieur (A) avec votre main gauche comme montré pour garder la poignée d'armement (G) et le ressort (D) en place. Appuyez sur les cotés de la poignée d'armement (G) en direction des flèches (E) avec votre index (F).
- c. Tout en maintenant le récepteur avec votre main gauche, utilisez votre main droite (B) pour disposer la poignée d'armement et son ressort dans le récepteur (P). Disposez ensuite la pointe du ressort

AVERTISSEMENT - Ancien Modele

Ne procédez pas au remontage sans vous être assuré que le verrou du Tombstone (M) et le ressort (N) sont correctement disposés comme montré

Adaptador del Barril (23) hacia la izquierda y retírelo como una sola pieza desde el Recibidor superior.

- h. Remueva los seis tornillos del Recibidor (item 24 hasta el 29) sosteniendo las dos mitades del recibidor superior juntas y levante la mitad izquierda de la derecha. NOTA: El tornillo (29) no es visible hasta que el recibidor mas bajo se ha removido, y no será re instalado.
- i. Remueva la tuerca (30) y el tornillo (29) de la parte superior de la mitad derecha del Recibidor la cual será reemplazada por el Acople de Control de Flujo Externo (J) en el PASO 6.



PASO 6: Instale partes nuevas dentro de la mitad del recibidor superior derecho.

- a. Engrase el empaque (i) del adaptador exterior de control de flujo (J).
- b. Alinee la abertura del acople del conector de flujo interior (K) al interior de la mitad del recibidor derecho (30).
- c. Con mucho cuidado inserte el adaptador de control de flujo (J) a través del recibidor derecho dentro de la mitad inferior del acople de control de flujo (K) y usando una llave de 3/8" puede apretarla (no apriete demasiado porque puede alterar las roscas de las partes o los empaque).

PASO 7: Ensamble del Recibidor Superior.

- a. Asegúrese de que todas las partes estén limpias y engrasadas antes de re-ensamblarlas. Coloque la mitad plana del Recibidor derecho (L) con el acople del conector interior (K) y el Acople de control Exterior (J) unidos, al acople de enganche (S) insertado. La tuerca del Mango Frontal (R) insertada, en el lado plano en el fondo del marcador.
Solo para el estilo Antiguo: Inserte el acople Tombstone (M) y el resorte (N). Coloque las partes como se muestra (mas los empaque (O) en la mayoría de los marcadores).
- b. Con su mano izquierda (H), sostenga la mitad superior del recibidor (A) como se muestra para mantener la manija de engatillado (G) el Resorte (D) en su lugar. Aplique una presión lateral con el dedo índice (F) empujando en la dirección de las flechas (E) contra la manija de Engatillado (G).
- c. Con su mano izquierda (H) sosteniendo como se muestra, use la mano derecha (B) para sentar la manija con el resorte dentro de la ranura del

ADVERTENCIA - Estilo Antiguo

No re-ensamble el marcador sin antes asegurarse que el Enganche Tombstone (M) y el Resorte (N) han sido insertados adecuadamente en su lugar como se muestra.

c. With left hand (H) holding as shown, use right hand (B) to seat Cocking Handle with Spring into Receiver cutout (P) then position edge of Spring in end (C) of Spring cutout, bowed (D) as shown. Then grasp left receiver with right hand (B) as shown.

d. Use your finger tips to guide the left Receiver half (A) straight down on to right Receiver half (L) until Receiver halves fit flush. If they do not fit flush the first time, check to make sure the Spring and other parts have remained in place. Repeat until halves fit flush.

e. Insert three Receiver bolts (26, 27, and 28; not the Front Sight bolt (24) yet) and tighten them just enough to hold Receiver halves flush, yet loose enough to allow you to install the Barrel and Barrel Adapter (23).

f. Oil the Barrel Adapter O-Ring, insert the Barrel Adapter (23) and turn clockwise to reinstall. Carefully tighten all three bolts from step 7.e (do not overtighten and strip threaded parts).

g. Install the Front Grip (4) by using a 3/16" Allen wrench to insert bolt with washer up into front grip (16), align and thread into Front Grip nut positioned in upper Receiver and tighten.

h. Install Receiver bolt (25) and tighten until snug.

i. Insert Front Sight (22) with its slot facing back of marker into the top front of Receiver and insert Receiver bolt (24) to hold in place.

j. Make sure all bolts are tight, but do not overtighten and possibly strip threads.

k. Reinstall Rear Sight (21) by pushing in.

l. Clean inside of the upper Receiver and all removed parts. Inspect and replace any damaged parts. Lubricate the Front Bolt O-Ring, the Rear Bolt O-Ring, the Linkage Arm and the Drive Spring/ Guide Pin with a few drops of marker oil before reinstalling them.

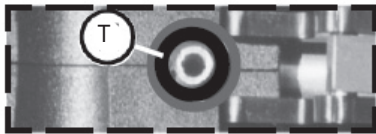
m. Insert reassembled parts - Front Bolt, Power Tube/ Valve, Rear Bolt/Rear Bolt Plug, with Linkage Arm at top and inserted into Front and Rear Bolts, until Tombstone (1) can be inserted, Push Pin (2) replaced, and Velocity Screw (20) can be accessed.

n. **Old** - Be sure Tombstone Latch seats against the Tombstone and locks the Gasline/Tombstone (1) in place.

New - Go to step 7.p.

o. You may need to jiggle marker while sliding parts in. Insert the Guide Pin into the Drive Spring and Drive Spring into the Rear Bolt Plug. Insert the End Cap, while keeping the Guide Pin centered in it. Insert the upper End Cap Push Pin (8).

p. Put a couple drops of marker oil onto the O-Ring (T) of Cylinder Fitting visible in top of the lower Receiver.



q. Line up lower Receiver front Push Pin holes with upper Receiver holes then gently rock rear of grip until you can insert two lower Receiver Push Pins (6 and 7) to attach.

dans l'extrémité de l'emplacement en le courbant (D) comme montré. Ensuite, prenez le récepteur gauche avec votre main droite (B) comme montré.

d. Avec vos doigts, guidez la moitié gauche du récepteur (A) pour qu'elle s'emboîte dans la moitié droite (L) jusqu'à ce qu'elles s'emboîtent parfaitement. Si elles ne s'emboîtent pas la première fois, vérifiez que le ressort et les autres pièces sont bien restés en place. Répétez l'opération jusqu'à ce que les 2 moitiés s'emboîtent.

e. Insérez trois écrous dans le récepteur (26, 27 et 28; n'insérez pas la vis du viseur avant (24) à ce stade) et vissez-les juste assez pour que les deux moitiés de récepteur tiennent ensemble, mais pas trop pour pouvoir également installer le canon et son adaptateur (23).

f. Huile le joint de l'adaptateur du canon puis, insérez l'adaptateur du canon (23) et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour réinstaller. Vissez délicatement les 3 vis de l'étape 7.e (ne serrez pas trop fort pour ne pas abîmer le filetage).

g. Installez le grip avant (4) en utilisant une clé Allen de 3/16" pour insérer la culasse avec la rondelle dans le grip avant (16). Alignez et vissez dans le grip avant qui se trouve dans le récepteur supérieur.

h. Installez le verrou (25) du récepteur et serrez jusqu'au bout.

i. Insérez le viseur avant (22) sur le haut du récepteur avant, face vers l'arrière du récepteur et placez la vis du récepteur (24) pour le maintenir en place.

j. Assurez-vous que toutes les vis sont bien serrées (ne serrez pas trop pour ne pas abîmer le filetage).

k. Remontez le viseur arrière (21) en le poussant dans son emplacement.

l. Nettoyez la partie intérieure du récepteur supérieur ainsi que toutes les pièces que vous avez enlevé. Vérifiez et remplacez toute pièce abîmée. Avant de procéder au remontage, lubrifiez le Joint du verrou avant, le Joint du verrou arrière, l'engrenage et le ressort d'entraînement avec quelques gouttes d'huile.

m. Remontez les pièces assemblées - Culasse avant, tube/soupape de puissance, culasse arrière et bouchon de culasse arrière avec engrenage vers le haut inséré dans les culasses avant et arrière jusqu'à ce que le Tombstone (1) puisse être inséré, la goupille poussoir (2) remplacée et que la vis de réglage de la vitesse (20) soit accessible.

n. **Ancien**- Assurez-vous que le verrou du Tombstone soit placé contre le Tombstone et qu'il verrouille le tube de gaz (1).

Nouveau- Passez à l'étape 7.p.

o. Vous devrez peut-être secouer le marqueur en glissant les pièces dedans. Insérez la tige du goujon dans le ressort d'entraînement et insérez celui-ci dans le bouchon de la culasse arrière. Insérez le bouchon final (24) en maintenant la Tige du goujon centrée dessus. Insérez le bouchon final de la goupille poussoir (8).

p. Versez quelques gouttes d'huile de marqueur sur le joint (T) du raccord de bouteille visible au-dessus du récepteur inférieur.



q. Alignez les trous des goupilles poussoir antérieures du récepteur inférieur avec les trous du récepteur supérieur puis, secouez doucement l'arrière du grip jusqu'à ce que vous puissiez y insérer deux goupilles poussoir (6 et 7) pour assurer le tout.

Recibidor (P), luego posicione un extremo del Resorte en el final (C) de la ranura (D) como se muestra. Luego tome con la mano derecha la parte izquierda del recibidor (B) como se muestra.

d. Usando la puntas de sus dedos guíe la mitad izquierda del Recibidor (A) hacia abajo dentro de la mitad derecha del Recibidor (L) hasta que las mitades encajen al mismo nivel. Si estas no encajan al mismo nivel en el primer intento, revise todo asegurándose de que el Resorte y las otras partes permanecen en su lugar. Repita la misma acción hasta que las dos mitades encajen al mismo nivel.

e. Inserte los tres tornillos del Recibidor (26, 27, y 28; no inserte el tornillo Frontal (24) aun) y solo apriételes lo suficiente para sostener la dos mitades al mismo nivel, y que estén lo suficientemente sueltas para permitirle la instalación del Barril y el Adaptador del Barril (23).

f. Engrase el empaque del Adaptador del Barril, inserte el Adaptador del Barril (23) y de vuelta en sentido a las agujas del reloj para reinstalarlo. Con mucho cuidado apriete todos los tres tornillos del paso 7.e (No los apriete demasiado ni altere las roscas de las partes).

g. Instale el Mango Frontal (4), use una llave de Allen de 3/16" para insertar el tornillo y la tuerca en el mango frontal (16), alinéelo y encájelo dentro del Mango Frontal posicionando la tuerca en el Recibidor superior y apriételes.

h. Instale el tornillo (25) del Recibidor y apriete hasta que ajustado.

i. Inserte el lado Frontal (22) con la ranura mirando hacia atrás del marcador dentro de la parte superior del Recibidor luego inserte el tornillo (24) que sostiene el Recibidor en su lugar.

j. Asegúrese que todos los tornillos estén apretados, pero no los apriete demasiado porque puede alterar las roscas.

k. Reinstale el Lado Posterior (21) y empújelo hacia adentro.

l. Limpie la parte interna del Recibidor superior y todas las partes que ha removido. Inspeccione y reemplace cualquier parte que estén defectuosa o dañadas. Lubrique el empaque del Tornillo Frontal, el empaque del Tornillo Posterior, el brazo conector y el Resorte/ Pasador de la Guía usando unas pocas gotas de aceite lubricante antes de reinstalarlos.

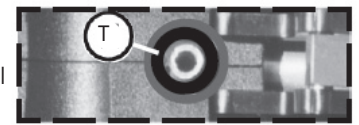
m. Inserte las partes re-ensambladas - Tornillo Frontal, Tubo de Potencia/Válvula, Tornillo Trasero/Tornillo Tapón Posterior, con el Brazo Conector en la parte de arriba y insertado dentro de los tornillos Frontal y Posterior, hasta que el Tombstone (1) pueda ser insertado, el Pasador (2) reemplazado y tener acceso a el tornillo de Velocidad (20).

n. **Antiguo** - Asegúrese que el enganche Tombstone encaja sobre el Tombstone y asegura la línea de Gas/Tombstone (1) en su lugar.

Nuevo - Siga a el paso 7.p.

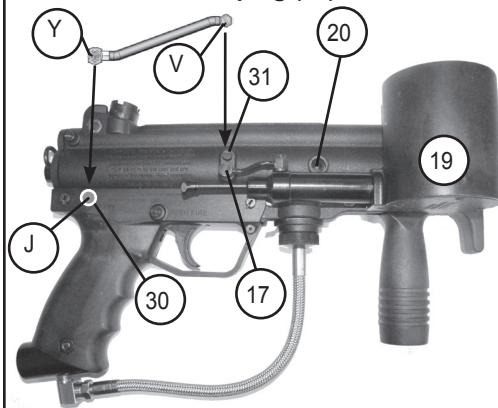
o. Usted podrá necesitar zarandear el marcador para que las partes encajen en su lugar. Inserte el Pasador Guía dentro del Resorte de la Guía y el Resorte de la Guía dentro del Tornillo del Tapón Posterior. Inserte el Tapón Posterior, mientras que sostiene el Pasador de la Guía centrado. Inserte el Pasador del Tapón Posterior superior (8).

p. Ponga algunas gotas de aceite lubricante para marcadores dentro del empaque (T) del acople del Cilindro visible en la parte superior del Recibidor inferior.



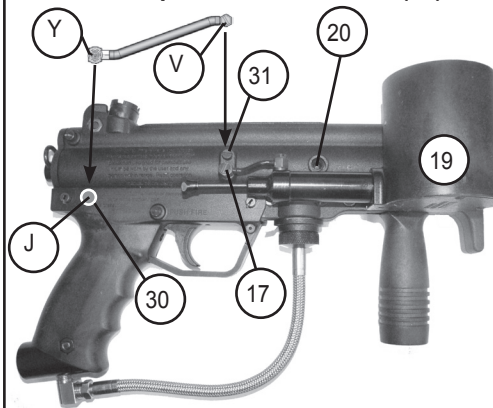
q. Alinee los agujeros del pasador de la parte frontal del Recibidor inferior con los agujeros del Recibidor superior para que en forma suave mueva la parte posterior del mango hasta que usted pueda insertar los dos pasadores inferiores del Recibidor. (6 y 7) para que queden enganchados.

For a marker with a plug (31)



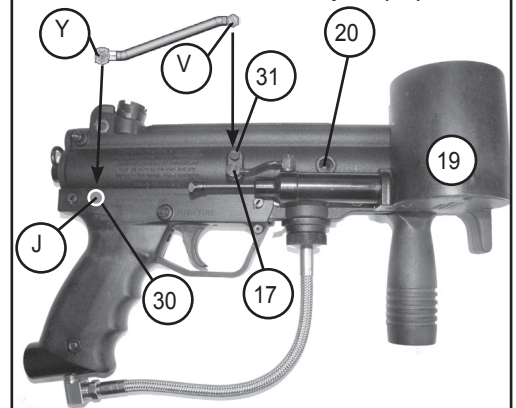
1. Align the Cyclone Feed System housing (19) to the right side of marker and carefully thread housing bolt (18) into it and tighten.
2. Oil all O-Rings on kit parts.
3. Carefully thread and tighten the feeder assembly Banjo bolt fitting (17) into the marker.
4. Install Banjo fitting (V) onto the Flow Control Adjuster assembly (Y).
5. Carefully thread the Flow Control Adjuster fitting (Y) of the Response assembly into the exterior Control Fitting (J) and tighten with a 5/16" wrench.
6. Remove plug (31) from marker and carefully thread the Response assembly banjo bolt fitting (V) in and tighten.

Pour les marqueurs avec bouchon (31)



1. Alignez le boîtier du Système d'Alimentation Cyclone (19) à la droite du marqueur et vissez-y la vis du boîtier délicatement puis, serrez.
2. Huilez tous les joints des pièces du kit.
3. Vissez délicatement le raccord de la culasse du Banjo (17) dans le marqueur puis, serrez.
4. Installez le raccord Banjo (V) dans l'Ajusteur de contrôle de flux (Y).
5. Vissez délicatement le raccord de l'Ajusteur de contrôle de flux (Y) de l'unité du kit Response dans le raccord de contrôle de flux extérieur (J) et vissez avec une clé de 5/16".
6. Enlevez le bouchon (31) du marqueur et vissez-y délicatement l'unité du Banjo du kit Response (V) puis, serrez.

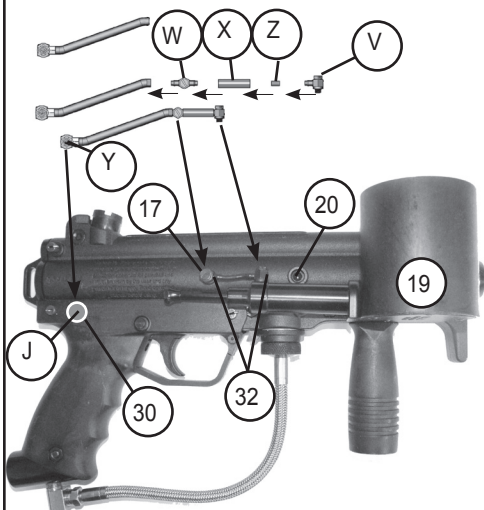
Para los marcadores con tapón (31)



1. Alinee la carcasa del Sistema de Alimentación Cyclone (19) con la parte derecha del marcador y con mucho cuidado inserte los tornillos de la carcasa (18) dentro de esta y apriételes.
2. Lubrique todos los empaques de las partes del estuche.
3. Con mucho cuidado inserte y apriete el tornillo del ensamblaje de alimentación Banjo (17) dentro del marcador.
4. Inserte el acople Banjo (V) dentro del ensamblaje del Control de Flujo (Y).
5. Con cuidado inserte el acople del Control de Flujo (Y) de el ensamblaje de Respuesta dentro del Acople de Control Externo (J) y apriete con una llave 5/16".
6. Remueva el tapón (31) de su marcador e inserte con cuidado el tornillo del acople del ensamblaje de Respuesta banjo (V) y apriétele.

For a marker without a plug

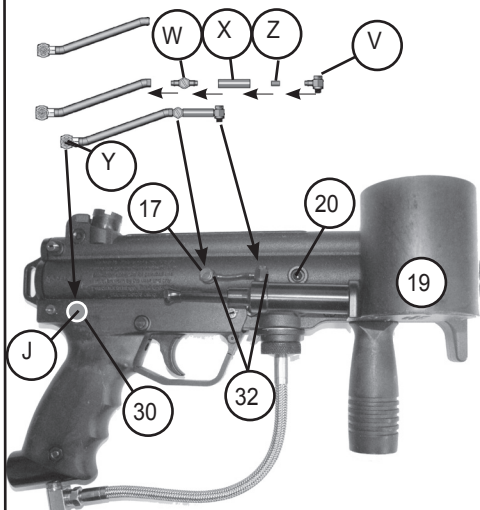
The kit contains a Banjo T fitting (W), short hose (X) and hose insert (Z) to complete the installation as follows:



1. Align the Cyclone Feed System (CFS) housing (19) to the right side of marker and carefully thread housing bolt (18) into it and tighten.
2. Remove the old gas line assembly (32) from the CFS.
3. Oil all O-Rings on kit parts.
4. Carefully thread and tighten the banjo T bolt fitting (W) into the marker, align horizontally as shown, and tighten with a 1/4" wrench.
5. Slide the hose insert (Z) into the short hose (X).
6. Slide the new short hose (X) onto the banjo T fitting (W) as shown.
7. Insert the banjo fitting (V) into the short hose (X).
8. Carefully thread and tighten the feeder assembly banjo bolt fitting (V) into the CFS. Slide the hose of the new assembly onto the banjo T fitting (W).
9. Carefully thread the flow control adjuster fitting (Y) of the flow control assembly into the exterior Control Fitting (J) and tighten with a 5/16" wrench.

Pour les marqueurs sans bouchon

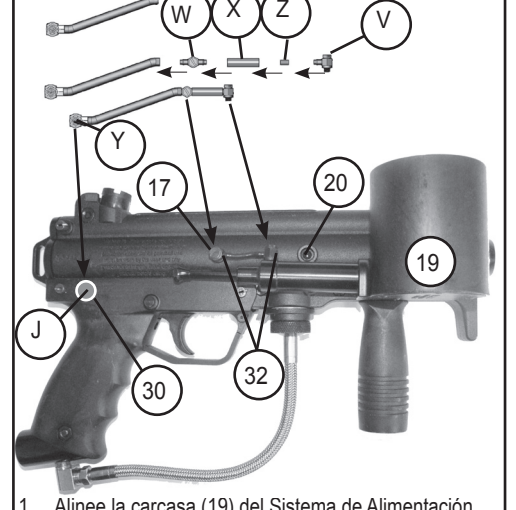
Ce kit contient un Banjo T (W), un tube court (X) et un raccord (Z). Pour le montage, procédez comme suit:



1. Alignez le boîtier du Système d'Alimentation Cyclone (SAC) (19) à la droite du marqueur et vissez-y la vis du boîtier délicatement puis, serrez.
2. Enlevez l'ancien tube du gaz (32) du SAC.
3. Huilez tous les joints des pièces du kit.
4. Vissez et serrez délicatement le Banjo T (W) dans le marqueur, alignez-le horizontalement comme montré et serrez avec une clé de 1/4".
5. Glissez le raccord (Z) dans le tube court (X).
6. Glissez le nouveau petit tube (X) dans le Banjo T (W) comme montré.
7. Insérez le raccord de Banjo (V) dans le tube court (X).
8. Vissez délicatement le raccord de la culasse du Banjo (V) dans le SAC. Glissez le tube de la nouvelle unité dans le Banjo T (W).
9. Vissez délicatement le raccord de l'Ajusteur de contrôle de flux (Y) de l'unité de contrôle de flux dans le raccord de contrôle de flux extérieur (J) et serrez avec une clé de 5/16".

Para los marcadores que no tiene tapón

Los estuches contienen un acople Banjo T (W), una manguera corta (X) y una manguera de inserción (Z) para poder completar la instalación:



1. Alinee la carcasa (19) del Sistema de Alimentación Cyclone (SAC) en el lado derecho del marcador y con mucho cuidado inserte los tornillos de la carcasa (18) y apriete.
2. Remueva del (SAC) el antiguo ensamblaje de la línea de gas (32).
3. Lubrique todos los empaques del estuche.
4. Con mucho cuidado inserte y apriete los tornillos del ensamblaje banjo T (W) dentro del marcador, alinee horizontalmente como se muestra y apriételes con una llave 1/4".
5. Introduzca la inserción de la manguera (Z) dentro de la manguera corta (X).
6. Introduzca la nueva manguera corta (X) dentro del acople banjo T (W) como se muestra.
7. Inserte el acople banjo (V) dentro de la manguera corta (X).
8. Con cuidado inserte y apriete el tornillo de acople del ensamblaje de alimentación banjo (V) dentro del (SAC). Deslice la manguera del nuevo ensamblaje dentro del acople banjo T (W).
9. Con cuidado inserte el acople del control de flujo (Y) del ensamblaje de control de flujo dentro del Acople de Control exterior (J) y apriétele con una llave de 5/16".

STEP 8: Prepare Marker for Tuning.

Follow the air cylinder installation and velocity screw adjustment instructions in the Getting Started section of the Marker Owner's Manual.

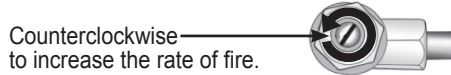
You are now ready to tune the Response Trigger.

Step 9: Tuning the Response Trigger Rate of Fire

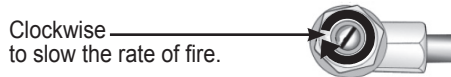
Use a small screwdriver to adjust the Flow Control to the desired speed. Turning the screw clockwise slows the rate of fire. Turning the screw counterclockwise increases the rate of fire.

If tuning the Response Trigger as described above produces little or no change in the rate of fire, go to *Resetting the Flow Control*.

If the trigger remains easy to pull after adjusting the flow control, there may be a leak in the system, go to *Check for Leaks*.



Counterclockwise
to increase the rate of fire.



Clockwise
to slow the rate of fire.

Resetting the Flow Control

1. With no paintballs in the Hopper, see *Unloading Your Marker (STEP 1)*, begin adjusting rate of fire by turning flow control clockwise completely. Do not over tighten or damage will occur.
2. In a safe direction, fire 2 to 4 'air only' shots. The Trigger should become very hard to pull, or even unable to be pulled. If this occurs, the Response Trigger system is functioning properly. Go to step 3. If Trigger does not become hard to pull, go to *Check for Leaks* below.
3. While firing the marker in a safe direction (air only shots), slowly turn the flow control counterclockwise until the desired rate of fire is achieved.

Check for Leaks

If you suspect that there may be a leak in the system, double check installation making sure all fittings are tight and O-Rings are properly seated. If you need to disassemble in order to check that all fittings are tight and O-Rings are properly seated, follow the *A-5 Marker Disassembly/Reassembly Instructions* in your A-5 Owner's Manual.

Do NOT disassemble the marker while it is pressurized with air/CO2.

If a problem still exists, call the Tippmann Service Department at 1-800-533-4831.

Keep these instructions for reference.

ÉTAPE N°8: Préparer le marqueur pour les réglages.

Suivez les instructions d'installation de la bouteille d'air et de la vis de réglage de la vitesse dans la section Préparation du Manuel de l'Utilisateur du marqueur.

Vous êtes à présent prêt pour régler le Response Trigger.

ÉTAPE N°9: Régler la vitesse de tir du Response Trigger

Utilisez un tournevis de petite taille pour régler le flux à la vitesse désirée. En tournant la vis dans le sens des aiguilles d'une montre vous réduirez la vitesse de tir. En tournant la vis dans le sens contraire des aiguilles d'une montre vous augmenterez la vitesse de tir.

Si le réglage du Response trigger comme décrit ci-dessus ne produit que peu ou pas de changements dans la vitesse de tir, reportez-vous à la section Réinitialisation du contrôle du flux.

Si la détente est toujours aussi souple après avoir réglé le contrôle du flux, il pourrait y avoir une fuite dans le système. Reportez-vous à la section Chercher des fuites.

Sens inverse des aiguilles
d'une montre pour augmenter
la vitesse de tir.

Sens des aiguilles d'une
montre pour réduire la vitesse
de tir.



Réinitialiser le contrôle du flux

1. Sans aucune paintball dans le réservoir voir (ÉTAPE 1), Décharger votre marqueur, commencez à régler la vitesse de tir en tournant le contrôle du flux dans le sens des aiguilles d'une montre à fond. Ne serrez pas trop fort car cela pourrait abîmer des pièces.
2. Faites 2 à 4 tirs "en l'air" dans une direction sûre. La détente devrait devenir très difficile à tirer, voir même impossible. Si cela se produit, le système du Response trigger fonctionne correctement. Reportez-vous à l'étape 3. Si la détente ne devient pas dure à tirer, reportez-vous à la section Chercher des fuites ci-dessous.
3. Pendant que vous tirez dans une direction sûre (tirs en l'air uniquement), tournez lentement le contrôle du flux dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous obteniez la vitesse de tir désirée.

Chercher des fuites

Si vous pensez qu'il pourrait y avoir une fuite dans le système, vérifiez l'installation en vous assurant que tout les raccords soient serrés et que les joints soient correctement fixés. Si vous devez démonter pour vérifier que tous les raccords et les joints sont bien fixés, suivez les Instructions de montage/démontage du marqueur A-5 qui se trouvent dans le Manuel de l'Utilisateur de votre A-5.

Ne démontez PAS un marqueur tant qu'il est sous pression.

Si le problème persiste, appelez le service technique Tippmann au 1-800-533-4831.

NOTE: Gardez ces instructions pour la référence.

Paso 8: Prepare su Marcador para Calibración.

Siga las instrucciones de Instalación del cilindro y ajuste del tornillo de velocidad en la sección de Preparación Inicio en su Manual del Usuario.

Usted esta listo para calibrar su Gatillo de Respuesta.

Paso 9: Rata de disparo del Gatillo de Respuesta

Use un desatornillador pequeño para ajustar el Control de Flujo en la velocidad deseada. De vuelta al tornillo en sentido a las agujas del reloj para la rata de disparos.

Si al hacer la calibración del Gatillo de Respuesta como se ha descrito arriba produce un cambio muy pequeño o ningún cambio en la rata de disparo, vea *Reajustar el Control de Flujo*.

Si el gatillo permanece fácil de halar después de ajustar el control de flujo, entonces puede estar presentando una fuga en el sistema. Vea *Chequeo de escapes*.

Sentido contrario a las
agujas del reloj para
aumenta la rata de disparo

Si siguiendo el sentido a las agujas
del reloj para disminuir la rata de
disparo



Reajustar el Control de Flujo

1. Sin tener bolas de pintura en la Tolva, vea *Descargar su Marcador (PASO1)*, inicie el ajuste de la rata de disparo dando vuelta al control de flujo en sentido a las agujas del reloj completamente. No lo apriete demasiado porque lo dañara.
2. En una dirección segura haga 2 o 4 disparos de 'aire solamente'. El gatillo deberá ponerse duro para halar, hasta imposible de halar. Si esto ocurre, El sistema de Respuesta del Gatillo esta funcionando adecuadamente. Pase al Paso 3. Si el Gatillo no se pone duro al halar, vea *Chequeo de escapes* abajo.
3. Mientras dispara el marcador en una dirección segura (solo disparos de aire), de vuelta al control de flujo de aire muy lentamente en sentido contrario a las agujas del reloj hasta alcanzar la rata de disparo deseado.

Chequeo de escapes

Si usted tiene sospecha que puede haber una fuga en el sistema de aire, revise de nuevo la instalación asegurándose de que todas las uniones y ensamblajes estén ajustados y que los empaques estén sellando adecuadamente. Si usted necesita desensamblar para chequear una fuga, siga las Instrucciones de *Desensamble/Ensamble del Marcador A-5* en el Manual del Usuario A-5

NO desensamble el marcador mientras este presurizado con aire/CO2.

Si algún problema persiste, llame al Departamento de Servicio de Tippmann al 1-800-533-4831.

NOTA: Mantenga estas instrucciones para un referencia.

Installation videos and tech support for all Tippmann markers are available at www.tippmann.com/support

Limited Warranty

Tippmann warrants to the original purchaser that it will make any repairs or replacements necessary to correct defects in material or workmanship, at no charge to you, for this product for a period of ninety (90) days from the date of original retail sale. All Tippmann asks is that you properly maintain and care for this product and that you have warranty repairs performed by Tippmann or a Tippmann Certified Tech Center. This Limited Warranty is non-transferable, and it does not cover damage or defects to the product caused by (a) improper maintenance; (b) alteration or modification; (c) unauthorized repair; (d) accident; (e) abuse or misuse; (f) neglect or negligence; and/or (g) normal wear and tear. Tippmann does not authorize any person or representative to assume or grant any other warranty obligation with the sale of this product.

THIS IS THE ONLY EXPRESS WARRANTY GIVEN WITH THE PURCHASE OF THIS PRODUCT; ANY AND ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES ARE DISCLAIMED. THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE LIMITED TO THE APPLICABLE LIMITED WARRANTY PERIOD SET FORTH HEREIN, AND NO WARRANTIES, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, SHALL APPLY AFTER EXPIRATION OF SUCH PERIOD.

Some states and nations do not allow limitations on the duration of implied warranties, so the above limitation may not apply to you.

The sole and exclusive liability of Tippmann and/or its authorized dealers under this Limited Warranty shall be for the repair or replacement of any part or assembly determined to be defective in material or workmanship. TIPPMMANN SHALL NOT BE LIABLE FOR, AND YOU EXPRESSLY DISCLAIM, ANY DIRECT, INDIRECT, CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES (COLLECTIVELY, "DAMAGES") ARISING OUT OF THE SALE OR USE OF, OR YOUR INABILITY TO USE, THE PRODUCT. NO PAYMENT OR OTHER COMPENSATION WILL BE MADE FOR DAMAGES, INCLUDING INJURY TO PERSON OR PROPERTY OR LOSS OF REVENUE WHICH MIGHT BE PAID, INCURRED OR SUSTAINED BY REASON OF THE FAILURE OF ANY PART OR ASSEMBLY OF THE PRODUCT.

Some states and nations do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that may vary from state to state or nation to nation.

For customer service and/or other information, please contact us at 1-800-533-4831 or visit our website at www.tippmann.com.

Des vidéos d'installation ainsi que du support technique sont disponibles sur www.tippmann.com/support

Garantie limitée

Tippmann garantit à l'acheteur original qu'il procédera à toute réparation ou remplacement nécessaire pour corriger des défauts de pièces ou de fabrication sur les accessoires sans aucun frais et ce, pendant une période de 90 jours à partir de la date originale d'achat. En contrepartie, Tippmann demande que les produits soient soigneusement entretenus et réparés, et que vos réparations sous garantie soient effectuées par Tippmann ou un service technique certifié Tippmann. Cette garantie limitée n'est pas transférable, et elle ne couvre pas les dégâts ou défauts du produit causés par (a) un entretien impropre; (b) une altération ou une modification; (c) une réparation non autorisée; (d) un accident; (e) un abus, ou un usage impropre; (f) un oubli ou une négligence; et/ou (g) une usure normale. Tippmann n'autorise personne ni aucun revendeur à assumer ou accorder une autre obligation de garantie lors de la vente de ce produit.

CETTE GARANTIE EXPRESSE EST LA SEULE GARANTIE ACCORDEE A L'ACHAT DE CE PRODUIT; TOUTES AUTRES GARANTIES EXPRESSES SERONT REJETEES; LES GARANTIES TACITES DE QUALITE MARCHANDE ET DE COMPATIBILITE AYANT UN BUT PARTICULIER, SONT LIMITEES A LA PERIODE DE GARANTIE LIMITEE APPLICABLE CONTENUE DANS LA PRESENTE, ET AUCUNE GARANTIE, QU'ELLE SOIT EXPRESSE OU TACITE, NE SERA APPLIQUEE APRES EXPIRATION DE CETTE PERIODE.

Certains États ou Pays n'autorisent pas les limites de durée de garantie tacite. Les limites exprimées ci-dessus pourraient donc ne pas être d'application pour vous.

La seule et unique responsabilité de Tippmann et/ou de ses revendeurs autorisés sous cette garantie limitée, concerne le remplacement ou la réparation de toutes pièces ou assemblage sur lesquels un défaut de pièce ou de fabrication a été décelé. TIPPMMANN NE SERA PAS TENU RESPONSABLE, ET VOUS RENONCEZ EXPRESSEMENT A LE TENIR POUR RESPONSABLE EN CAS DE DEGATS DIRECTS, INDIRECTS, CONSEQUENTS OU SECONDAIRES ("DEGATS") PROVOQUES PAR LA VENTE, L'UTILISATION OU VOTRE INCAPACITE A UTILISER CE PRODUIT. AUCUN PAIEMENT NI AUTRE FORME DE COMPENSATION NE SERA FAIT POUR DES DEGATS COMPRENANT DES BLESSURES A DES PERSONNES OU DES BIENS, OU LA PERTE DE REVENUS QUI POURRAIENT ETRE PAYES, ENCOURRUS OU SOUTENUS PAR LA DEFECTUOSITE DE TOUTE PIECE OU ASSEMBLAGE DE CE PRODUIT.

Certains États ou Pays n'autorisent pas les exclusions ou limites de dégâts secondaires ou conséquents. Les limites exprimées ci-dessus pourraient donc ne pas être d'application pour vous. Cette garantie vous donne certains droits spécifiques légaux, auxquels pourraient s'ajouter d'autres droits pouvant varier d'après les États et les Nations.

Pour le service clientèle ou toute autre information, veuillez nous contacter ou visiter notre site internet: www.tippmann.com.

Videos de Instalación y servicio técnico para todos nuestro marcadores esta disponible en www.tippmann.com/support

Garantía Limitada

Tippmann le garantiza al comprador original que hará todo tipo de repaciones o reemplazos necesarios para corregir algún defecto en los materiales o mano de obra sin costo, en su Marcador por un periodo de días (90) años desde la fecha de su compra original. Todo lo que Tippmann le pide es que haga el mantenimiento apropiado y que usted tiene garantía de reparación realizada por Tippmann o por centros de servicio técnico certificados por Tippmann. Esta Garantía Limitada no puede ser transferida y no cubre daños o defectos a los Productos causados por (a) mantenimiento inadecuado, (b) alteraciones o modificaciones; (c) reparaciones no autorizadas; (d) accidentes; (e) abuso o uso inadecuado; (f) descuido o negligencia; y / o (g) desgaste normal o ruptura. Tippmann no autoriza a ninguna persona o representantes para asumir o garantizar algún tipo de garantía u obligación con la venta de este Producto.

ESTA ES LA UNICA GARANTIA EXPLICITA DADA CON LA COMPRA DE ESTE PRODUCTO; CUALQUIER OTRA U OTRAS GARANTIAS EXPRESADAS SON RECHASADAS. LAS GARANTIAS IMPLICITAS PARA COMERCIALIZACION Y APTITUD PARA UN PROPOSITO PARTICULAR SON LIMITADAS A LA APLICABILIDAD DEL PERIODO DE LA GARANTIA LIMITADA POR EL PERIODO ESTABLECIDO Y NINGUNA GARANTIA EXPRESADA O IMPLICITA, DEBE APLICARSE DESPUES DE LA EXPIRACION DE DICHO PERIODO.

Algunos estados o naciones no permiten limitaciones en la duración de garantías implícitas, de tal manera la limitación de arriba puede que no se aplique en su caso.

La única y exclusiva responsabilidad de Tippmann y/o sus distribuidores autorizados bajo esta Garantía Limitada debe ser para reparaciones o reemplazo de cualquier parte o ensamble que este defectuoso en sus materiales o en mano de obra. TIPPMMANN NO SERA RESPONSABLE POR, Y CON SU RENCUNCIA EXPLICITA, POR ALGUNA CONSECUENCIA DIRECTA O INDIRECTA O DAÑOS SECUNDARIOS ("DAÑOS" COLECTIVOS) COMO COSECUENCIA DE LA VENTA O USO DE, O SU INHABILIDAD DE USAR ESTE PRODUCTO. NINGUN PAGO O COMPENSACION SE OTORGARA EN CASO DE DAÑOS REALIZADOS, INCLUYENDO LESIONES PERSONALES O PROPIEDAD O PERDIDAS ECONOMICAS QUE SE PUEDA INCURRIR O SOSTENER POR RAZONES DE LA FALLA DE ALGUNA PARTE O ENSAMBLE DE ESTE PRODUCTO.

Algunos estados y naciones no permiten la exclusión o la limitación de daños ocasionales o como consecuencia, entonces la limitación de arriba o la exclusión no se pueda aplicar en su caso. Esta garantía le da unos derechos legales específicos, y usted podría también tener otros derechos que pueden variar de un estado a otro o de una nación a otra.

Para servicio al cliente y/o otra información, por favor contáctenos o visite nuestra página web www.tippmann.com.